



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO
TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 128

**OGGETTO: CONTRATTO DI LOCAZIONE DI LOCALE COMUNALE
ALL'ASSOCIAZIONE SCLEROSI MULTIPLA. APPROVAZIONE APPENDICE
INTEGRATIVA.**

L'anno *duemilatre*, addì *undici* del mese di *Giugno* alle ore *18.05* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco - <i>MATTIOLI Carla</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>REVIGLIO Arnaldo</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>ARCHINA' Giuseppe</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>CHIABERGE Claudio</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>MARCECA Baldassare</i>	<i>NO</i>
Assessore - <i>MANCINI Marina</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>BRACCO Angela</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>BRUNATTI Luca</i>	<i>NO</i>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr.ssa IMBIMBO Iris.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali n. 72 del 6/06/2003**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: **“CONTRATTO DI LOCAZIONE DI LOCALE COMUNALE ALL’ASSOCIAZIONE SCLEROSI MULTIPLA. APPROVAZIONE APPENDICE INTEGRATIVA.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisito il parere in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegato alla presente deliberazione ne fa parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali** allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Area Amministrativa

Alla Giunta Comunale

proposta di deliberazione n. 72

redatta dal Settore Segreteria ed Affari Generali

OGGETTO: CONTRATTO DI LOCAZIONE DI LOCALE COMUNALE
ALL'ASSOCIAZIONE SCLEROSI MULTIPLA. APPROVAZIONE APPENDICE
INTEGRATIVA.

Avigliana, 6.6.2003

Il Responsabile Area Amministrativa
(Dr Giovanni Trombadore)

L'Assessore al Patrimonio
(Chiaberge Claudio)

L'Assessore alle Politiche Sociali
(Mancini Marina)



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

OGGETTO: CONTRATTO DI LOCAZIONE DI LOCALE COMUNALE
ALL'ASSOCIAZIONE SCLEROSI MULTIPLA. APPROVAZIONE APPENDICE
INTEGRATIVA.

Premesso:

- che il Comune di Avigliana, con deliberazione della G.C. n. 241 del 27.9.2000, dichiarata immediatamente eseguibile, ha concesso in locazione all'Associazione Italiana Sclerosi Multipla per quattro anni, decorrenti dal 15.4.2000, rinnovabili, un locale comunale sito in Via XX Settembre 60, formalizzando la locazione con contratto rep. 17/2000, regolarmente registrato in data 24.11.2000 presso l'Ufficio del Registro di Rivoli al n. 935 – Serie Atti Esenti;
 - che con deliberazione della G. C. n. 45 del 26.2.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, si è autorizzata l'A.I.S.M. ad eseguire lavori di miglioria presso i locali comunali di Via XX Settembre 60 con spese a loro carico, con l'impegno dell'Amministrazione comunale a prorogare il contratto di locazione alla scadenza per ulteriori 4 anni, per un uguale periodo, ovvero a reperire altri locali idonei, sempre con pagamento di corrispettivo;
 - che dal quadro economico predisposto dal Settore Manutenzione e LL.PP., facente parte integrante e sostanziale della succitata deliberazione n. 45/2003, risulta una spesa complessiva di € 6.250,00 + Iva e quindi per un totale lordo di € 7.500,00;
 - che è successivamente pervenuta dalla sede centrale dell'A.I.S.M. di Genova una proposta di appendice integrativa al contratto rep. 17/00 precitato, da adottare in previsione dei lavori di adeguamento e ristrutturazione dei locali oggetto del contratto;
 - che la proposta prevede:
 - ✓ una durata contrattuale minima di 12 anni per consentire il recupero dei costi di ristrutturazione (sei anni più sei e quindi con scadenza nel 2012)
 - ✓ un'indennità per le eventuali miglirie nel caso di disdetta anticipata del contratto da parte dell'Amministrazione comunale
 - ✓ la preclusione del proprietario di ogni diritto di riduzione in pristino stato dei locali;
 - che la proposta, allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale, appare meritevole di accoglimento;
 - che l'Agenzia delle Entrate di Avigliana, interpellata telefonicamente, ha comunicato che la scrittura privata in approvazione dovrà essere registrata nella Serie Atti Esenti per i quali non sono previste né spese di bolli né spese per la registrazione;
- che con deliberazione consiliare n. 54 del 26.3.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio 2003 - bilancio pluriennale periodo 2003/2005;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n. 73 del 9.4.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i responsabili dei settori ed attribuiti i

SEDE : PIAZZA CONTE ROSSO 7 - 10051 AVIGLIANA – P.IVA E C.F. 01655950010

CENTRALINO: 011 9769111 - FAX 011 9769108

e-mail: segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2003;

- richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione consiliare n. 139 del 19.12.2001, esecutiva;

S I P R O P O N E

- 1) Di approvare la proposta di appendice integrativa al contratto rep. 17/2000, sottoscritto dal Comune di Avigliana e dall'Associazione Italiana Sclerosi Multipla, **allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale**, che prevede una durata del contratto di sei anni più sei e quindi con scadenza 14.4.2012;
- 2) Di stabilire che per il Comune di Avigliana la scrittura privata sarà sottoscritta dal Responsabile dell'Area Amministrativa, a ciò autorizzato ai sensi del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267, art. 107 c. 3;
- 3) Di dare atto che trattandosi di appendice integrativa ad una scrittura privata già registrata nella Serie Atti Esenti non vi sono spese né per l'applicazione di bolli né per le spese di registrazione;
- 4) Di trasmettere copia della presente deliberazione all'A.I.S.M. Avigliana – Vallesusa e Sangone – Via XX Settembre 60 – 10051 Avigliana nella persona del suo responsabile, Sig. Mario Mattioli.

Avigliana, 6.6.2003

Il Responsabile Area Amministrativa
(Dr Giovanni Trombadore)

/ig



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Esente da bolli

COMUNE DI AVIGLIANA (TO) P. IVA 01655950010 – REP. N.

APPENDICE INTEGRATIVA A CONTRATTO DI LOCAZIONE RELATIVO A IMMOBILE DI PROPRIETA' COMUNALE SITO IN AVIGLIANA (TO) VIA XX SETTEMBRE 60.

L'anno duemilatre, il giorno.....del mese di.....in Avigliana (TO)

TRA

Il Dr Giovanni Trombadore, nato a Corleone (PA) il 26.1.1957, qui residente, il quale interviene in questo atto in nome, conto ed interesse del Comune di Avigliana, nella sua qualità di Responsabile Area Amministrativa del Comune stesso, ai sensi dell'art. 107, comma 3 del D.lgs. 18.8.2000 n. 267;

E

L'Associazione Italiana Sclerosi Multipla – ONLUS –Associazione dotata di personalità giuridica giusta decreto del Presidente n. 897, pubblicato in data 9/2/1982 sulla G.U. n. 38, con Sede Legale in Roma – P.zza Giovine Italia, 7-, Sede Nazionale in Genova - Vico Chiuso Paggi, 3 -, Sede Provinciale in Torino - Via Sebastopoli n. 286 - e Gruppo Operativo in Avigliana (TO), in persona del Presidente Provinciale pro-tempore della Sezione di Torino Dott. Giovanni Gobetto, nato a.....il.....residente.in.....Via.....n....., il quale agisce in forza di procura speciale conferitagli dal legale rappresentante dell'Associazione Prof. Mario A. Battaglia, che viene allegata al presente atto sotto la lettera A

PREMESSO

- Che il Comune di Avigliana (TO) è proprietario dell'immobile sito in Via XX Settembre n. 60;
- Che a seguito degli accordi intervenuti, il Comune di Avigliana ha messo a disposizione alla Associazione Italiana Sclerosi Multipla – Onlus - Gruppo Operativo di Avigliana, l'immobile di Via XX Settembre 60 allo scopo di dare corso alle attività sociali e/o sanitarie a favore di persone con Sclerosi Multipla e/o malattie simili;
- Che più precisamente, in data 9 novembre 2000, è stato sottoscritto il contratto di locazione per l'utilizzo del locale sopra citato per la durata di anni quattro a decorrere dal 15.4.2000, rinnovabili, per due giorni alla settimana al canone mensile di euro 51,65, determinati forfetariamente, regolarmente registrato in data 24.11.2000 presso l'Ufficio del Registro di Rivoli al n. 935 Serie Atti Esenti;
- Che con deliberazione della G. C. n. 45 del 26.2.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, si è autorizzata l'A.I.S.M. ad eseguire lavori di miglioria per un totale lordo di € 7.500,00 presso i locali comunali di Via XX Settembre 60 con spese a loro carico, con l'impegno dell'Amministrazione comunale a prorogare il contratto di locazione alla scadenza per ulteriori 4 anni, per un uguale periodo, ovvero a reperire altri locali idonei, sempre con pagamento di corrispettivo;
- Che si rende ora necessario, in considerazione dei lavori di ristrutturazione che il conduttore intende eseguire nei locali suddetti, previo assenso del locatore, procedere alla sottoscrizione di una appendice contrattuale integrativa;

SEDE : PIAZZA CONTE ROSSO 7 - 10051 AVIGLIANA – P.IVA E C.F. 01655950010

CENTRALINO: 011 9769111 - FAX 011 9769108

e-mail: segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

-----♦-----

TUTTO CIO' PREMESSO

i contraenti stipulano e convengono quanto segue:

- 1) Si confermano le risultanze e motivazioni indicate nella premessa, che si intendono qui richiamate a formare parte integrante e sostanziale della presente appendice;
- 2) La locazione, essendo riferito ad un uso non abitativo, ai sensi della Legge 392/78 deve intendersi con durata di anni sei più sei con decorrenza dal 15.4.2000 ed il contratto si rinnoverà tacitamente alla prima scadenza contrattuale ai sensi dell'articolo 28 L.392/1978 per ulteriori sei anni. Il conduttore ha facoltà di recedere anticipatamente ai sensi dell'articolo 27, comma sette, della Legge 27/7/1978 n. 392;
- 3) L'AISM si riserva la facoltà di apportare, previa formale preventiva autorizzazione del proprietario, modifiche ed interventi sugli immobili oggetto del presente contratto in funzione della piena utilizzazione della struttura da parte di persone con disabilità motoria, in modo da rendere la struttura pienamente agibile ed idonea agli scopi convenuti. In proposito l'AISM si impegna ad effettuare a propria cura e spese gli interventi autorizzati con la deliberazione della G. C. n. 45 del 26.2.2003 citata nelle premesse, previa espressa approvazione degli stessi da parte del conduttore. Il proprietario si preclude ogni diritto alla riduzione in pristino stato, rispetto alle opere di cui ai commi precedenti, quando dallo stesso previamente ed espressamente autorizzate.
- 4) Nel caso di disdetta del presente contratto prima della scadenza (sei anni più sei: quindi nell'anno 2012) – quando il conduttore non permanesse nel possesso dell'immobile, anche a diverso titolo, per uguale o maggiore periodo, ovvero a titolo definitivo nelle forme meglio viste – il proprietario corrisponderà all'AISM senza ritardo le indennità ed i rimborsi dovuti per eventuali miglioramenti, addizioni, innovazioni o riparazioni straordinarie formalmente autorizzate dal proprietario di cui infra sub 3 da determinarsi in misura corrispondente alla minor somma tra l'importo della spesa ed il valore delle stesse al tempo della riconsegna, tenendo conto degli anni ancora mancanti al completamento dell'ammortamento stimato in 12 anni, secondo la seguente formula:
$$\text{indennità} = \text{minor spesa (c.s. determinata)} * (\text{n° anni di effettiva durata del contratto}) / \text{n° 12 anni di durata contrattuale}.$$

Il conduttore non sarà comunque tenuto alle indennità ed ai rimborsi di cui sopra nell'eventualità in cui il rapporto abbia durata almeno pari ad anni sei più sei.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL LOCATORE

IL CONDUTTORE



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Allegato alla deliberazione di G. C. n. 128 del 11/6/03 ad oggetto:

CONTRATTO DI LOCAZIONE DI LOCALE COMUNALE ALL'ASSOCIAZIONE
SCLEROSI MULTIPLA. APPROVAZIONE APPENDICE INTEGRATIVA.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

parere favorevole, 6.6.2003 _____



Il Responsabile Area Amministrativa
(Dr Giovanni Trombadore)

b) alla regolarità contabile:

NON SOGGETTO A PARERE CONTABILE
L'istruttore Direttivo
(ROSSATO VANNA)

Il Responsabile Area Economico Finanziaria
(Rag. Vanna Rossato)

11 GIU. 2003



Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.

IL SINDACO
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 16 GIU. 2003 al n. 986 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li 16 GIU. 2003

IL SEGRETARIO GENERALE
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 16 GIU. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE
Dr.ssa IMBIMBO Iris

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 16 GIU. 2003 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco con lettera n. 13740 in data 16 GIU. 2003 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 11/06/2003 in quanto:

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li 16 GIU. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE
Dr.ssa IMBIMBO Iris

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 16 GIU. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE
Dr.ssa IMBIMBO Iris

Copia Albo consegnata all'Ufficio

ATI (v)

Data copia a:

Spedita copia a:

- ☐ Area Tecnico-Manutentiva
☐ Area Tecnica - Edilizia Privata
☐ Area Economico- Finanziaria ()
☐ Area Polizia Municipale
☐ Area Amministrativa ()

Alm (data, da consegnare, al sindaco)